

জানাড়তে এক শান্ত সন্ধ্যায়..

ম্যানড্রেক, অনেক দিন তুমি
তোমার বাবার খোঁজখবর নাওনি।

ঠিকই বলেছ।
এখনই স্ফটিক
কিউবের মাধ্যমে
যোগাযোগ করছি।

খেরন শুনছেন...খেরন
শুনছেন...

আশ্চর্য! কোনও সাড়া পাচ্ছি
না!

শুরু হল: নতুন কাহিনী



© 2002 by King Features Syndicate, Inc. Word rights reserved







বাবার
কোনও
বিপদ
ঘটেনি তো?

বলা খুব শক্ত। কর্তব্য
হিসাবে জানিয়ে দিচ্ছি
সম্প্রতি জাদু কলেজে
অদ্ভুত কিছু ব্যাপার
ঘটেছে।

TALE &
2003
8-30

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



কী ঘটেছে
বলাবেন?



সেটা তুমি নিজে
এসে দেখলেই ভাল
হয়।

বেশ, রওনা
দিচ্ছি আমি।

<http://www.gangnamdeval.com>

বিমানে বিশ্বের
অন্য এক
প্রান্তে উড়ে
চলেছে
ম্যানড্রেক ও
লোথার...

ভেবো না
ম্যানড্রেক। একটু
পরেই পৌঁছে
যাব।



Created by King Features Syndicate, Inc. www.king.com

বিমানটা যদি আরও
জোরে যেত...



ওখানে গিয়ে কী যে দেখব? চিন্তা
হচ্ছে লোথার।



অতঃপর



©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





এ পাহাড়গুলো
আমার চেনা
কর্বেল।

আমরা জাদু
কলেজের
কাছাকাছি এখন।

M-3-9

Copyright by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



প্রবেশ পথে
একটা বিশাল
পাথর ছিল
তো?

নির্দিষ্ট পাসওয়ার্ড
বললে তবে
সরতো।

সেটার আর অস্তিত্বই
নেই।

!



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



এখানকার লোকজনকে জিজ্ঞাসা
করে দেখি, তারা যদি কিছু
বলতে পারে এ ব্যাপারে।

কোনও লাভ নেই
ম্যানড্রেক।

৯-৫

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

জাদু কলেজে কেউ
নেই। সব ফাঁকা।

কাউকেই পাওয়া
যাচ্ছে না। উথাও
তোমার বাবাও।

?!

জাদু কলেজে যারা ছিল, তোমার বাবা
বর্ষায়ান খেরন-সহ কাউকেই খুঁজে পাওয়া
যাচ্ছে না। বেবাক উধাও সব।



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



“আগি ভিতরে ঢুকেও দেখেছি।
অন্ধকার। জীবনের চিহ্নমাত্র নেই।”



খুঁজব যে-একটা সূত্রও
নেই।

The!
9-6

গোটা ব্যাপারটাই এক
বিরাট রহস্য
ম্যানড্রেক।

এ অঞ্চলের অর্ধেক লোকের
ধারণা, খেরনরা নতুন কোথাও
জাদু কলেজ খুলেছেন।

© 2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

বাকি অর্ধেক
লোক কী বলে?

ভারা বলে, অশুভ কোনও শক্তি
তাঁদের গ্রাস করে ফেলেছে।
খেরনদের আর দেখা যাবে না।

1
AUG 2
1964
9-7

কী হল খেরনের জাদু কলেজের?



Copyright by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



বড় পাথরটা না থাকায়
জায়গাটা এখন
বিপজ্জনক।

1
MUR
1974
9-10

অন্ধকার সুড়ঙ্গে যে কেউ
চুকতে পারে। বাচ্চারা চুকলে
হয়তো হারিয়ে যাবে।

এই অল্প সময়েই
রহস্য উদঘাটন
করতে হবে
তোমাকে।

২৪ ঘণ্টা পরে বিশ্ফোরক দিয়ে সুড়ঙ্গের
মুখ বন্ধ করে দেওয়ার নির্দেশ দিয়েছি
আমি। তখন আবার আসব।



© 1952 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





Created by King Features Syndicate Inc. © 1960 King Features



১
১২
৯-১২



Created by King Features Syndicate Inc. © 1960 King Features



১
১২
৯-১২

কর্নেলকে স্ফটিক
কিউবের কথাটা বলিনি।



কারণ, লোককে বলতে
বাবা নিষেধ করেছিলেন।



কোথা থেকে ওটা আসে,
মানসিক শক্তি বাড়িয়ে
অসীম স্তরে নিয়ে যায়—
সবই অজানা।



জানি না এখনও সেটা এর
ভিতরে আছে কি না? নাকি
সেটাও নেই!

কর্নেল কার বললেন,
সুড়ঙ্গ, জাদু কলেজে—
সবই আঁধারে ঢাকা

৯-১৪

তার মানে
কিউবটা শক্তি
উৎপাদন
করছে না।

তবে কি দু'টু কেউ
সেটা হাতিয়ে
নিয়েছে?

লোথার, সেটাই
অনুসন্ধান করে দেখতে
হবে আমাদের।

৯-১৪

অতঃপর

জাদু
কলেজের
বাইরে..

ম্যানড্রেক বিশাল
পাথরটা উধাও। কারণটা
কী বলে মনে হচ্ছে
তোমার?



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

লোথার, গোটা জায়গাটা
দ্যাখো...ছোট ছোট
পাথর ছড়িয়ে।

9-16



আমার ধারণা, বড়
পাথরটা ভেঙে ফেলা
হয়েছে। এগুলো তারই
ভাঙা টকরো।





কর্নেল কার
বললেন, দারুণ
একটা বাড় হয়ে
গেছে সম্প্রতি..

†
TALK &
TALK
9-17

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



সেই সময়ে কেউ
হয়তো বিস্ফোরণ
ঘটিয়ে গুঁড়িয়ে
দিয়েছে পাথরটা।



কিন্তু কেন? কলেজই
বা জনশূন্য কেন?

আমি বরং বাবার সঙ্গে আবার
একবার যোগাযোগের চেষ্টা
করি। দেখি, এ বার যদি সফল
হই।



গভীর মনঃসংযোগের
চেষ্টায় ম্যানড্রেক...



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

থেরনকে ডাকছি... বাবা, কোথায়
আপনি?... শুনতে পাচ্ছেন?



TALK &
GREAT
9-18

মনঃসংযোগে খেরনকে ধরার চেষ্টা
করছে ম্যানড্রেক। এখন ওকে বিরক্ত
করা ঠিক হবে না।



আরে, সুড়ঙ্গের
মুখে কে যেন
দাঁড়িয়ে!



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



সুড়ঙ্গের
মুখে কাকে
দেখল
লোথার?

৯-১৭

মনঃসংযোগে খেরনকে ধরার চেষ্টা
করছে ম্যানড্রেক। এখন ওকে বিরক্ত
করা ঠিক হবে না।



আরে, সুড়ঙ্গের
মুখে কে যেন
দাঁড়িয়ে!



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



সুড়ঙ্গের
মুখে কাকে
দেখল
লোথার?



©2000 by King Features Syndicate Inc. All rights reserved





জাদু কলেজ
শূন্য—রহস্য
সন্ধানের সময়
মাত্র ২৪
ঘণ্টা..

টেলিপ্যাথিতে ধরার
চেষ্টা করেছ
খেরনকে?

কিছুতেই
ধরতে পারছি
না।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

আচ্ছা, অন্ধকারে
কাকে দেখলে বলে
মনে হল তোমার?

কী যে বলি! এক
আশ্চর্য ব্যাপার!

Talk &
Action
9-23

তখন অন্ধকার নেমে
এসেছে...তার মধ্যেই কে যেন
দৌড়ে চলে গেল...

কিং
AUX 2
REDAUX
9-24

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

এক লহমার জন্য দূর
থেকে দেখেছি..

তবু আমার খারণা, উনি
খেরনই।



হ্যাঁ, সম্মোহন টেলিপ্যাথি
প্রক্ষেপণ করে যাচাই
করা যাক।

লোথারকে সম্মোহন
করল ম্যানড্রেক..

ঘুমিয়ে পড়ো, ঘুমোও
লোথার!

?



©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

হুম্। লোথার ঠিকই ধরেছে। বাবাই
মনে হচ্ছে দূর থেকে দেখে। বড়
করে দেখি..



ANK &
PEDIA
9-26

সম্মোহন টেলিপ্যাথি প্রক্ষেপণ..

মুখটা বড় করে দেখি সত্যিই
উনি বাবা কিনা।



হ্যাঁ, এ তো
বাবাই!



কিন্তু কেমন
ভীত...সঙ্গত!



বাবা
পালিয়ে
গেলেন
কেন?

কেন?

9-27

কাল: গুহার ভিতরে

লোথার, জেগে
ওঠো।

ঠিক বলেছিলাম
কী?

৯-২৪

হ্যাঁ। তবে বাবা
গুহায় থাকলে
ওঁকে খুঁজে বার
করবই।

ওঁকে পেলেই জানতে পারব
কেন শূন্য জাদু কলেজ, আর
পাব স্ফটিক কিউবের খবরও।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



জনশূন্য জাদু
কলেজের
মুখেই
সুড়ঙ্গ...সেখানে
টুকল
ম্যানড্রেকরা...

THE
9-30

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



ভিতরে গাড় অন্ধকার।
কর্নেল কার ঠিকই
বলেছিলেন।



হ্যাঁ, লোথার। অন্ধকারে
হঠাৎ কোনও বিপদ
ঘটতেই পারে।



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



এগোচ্ছে লোথার..



কে? দাঁড়াও!



থেরন নাকি?
দাঁড়ান!



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

10-2

খেরন দাঁড়ান!



বাবা, আপনি গালাচ্ছেন
কেন?



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

আরে, খেরন তো নয়!





©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



অতঃপর

জাদু-কলেজের ঢোকার মুখের
গুহায়...

আপনি নিশ্চয়ই
ম্যানড্রেক?

হ্যাঁ। এবার
তোমার কথা
বলো।

আমি ছিলাম গ্রন্থাগারে।
ঘুমিয়ে পড়েছিলাম
বোধহয়..

ঘুম ভাঙলে দেখি
ছাত্র, শিক্ষক কেউ
নেই...

সারা জাদু কলেজ একেবারে
জনশূন্য। শুধু রয়েছি আমি।

থেরনের কোনও খবর
জানো?

না, উনিও নিখোঁজ সেই
থেকে।

10-8

কেন এমন হল জানি
না। অবশ্য প্রাচীন
প্রবাদ: এই পাহাড়ে
বাস করে শয়তানরা।

নির্ঘাত তারাই ঘটিয়েছে
সাংঘাতিক কিছু ঘটনা

লোথার, এক লহমার
জন্য দেখতে পেয়েছিল
খেরনকে। যেন ভীত।



খেরনকে পাই আর না পাই,
কাল সীমন্ত পুলিশ এসে
উড়িয়ে দেবে গুহার মুখটা।
সময় খুব কম।



আমি এমন ভয় জীবনে পাইনি। তবু খেরনের
জন্য সাহায্য করতে আমি প্রস্তুত।



টালক &
ক্যাশ
10-9



©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



এই সেই বিখ্যাত
জাদু-কলেজ।

এখানে তো
অত
অন্ধকার
নয়?

সম্ভবত স্ফটিক কিউব
থেকে স্বতঃবিচ্ছুরিত
আলোর বিভার
কারণে.

রাত নামার আগে
যেমন অন্ধ আলো
থাকে।

গতিক সুবিধের নয়। শত্রুর মুখে
পড়লে এই অন্ধ আলোয় জাদুশক্তি
কাজে লাগানো যাবে না। মুশকিল।

Created by King Features Syndicate, Inc. Yearly rights reserved.

TALL &
TINY
10-11

জাদু কলেজে কত বিচিত্র ধরনের
আলো-হাসি-গান— সে সব কোথায়
গেল!

সত্যি..

এখন যেন শ্মশানের
শূন্যতা। সব ফাঁকা..

আমরা ছাড়া আর
কেউ নেই।

10-12

তাই কী?

অবশেষে জাদু কলেজে
ঢুকল ম্যানড্রেক ও
লোথার...

জীবনের চিহ্নই
নেই!



©2002 by Greg Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

কোনও ঘরেই লোক
নেই।



আরে! কীসের শব্দ!





Copyright by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



দেখলেন তো, কেউ
কোথাও নেই
এখানে..

আর দেরি না
করে চলুন
এখান থেকে।

আর একটুখানি
জেন।

বলা যায় না হয়তো এক্ষুণি এমন
কিছু ঘটবে যা গোটা পরিস্থিতি
বদলে দেবে।



Cross by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





Cross by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



আরে এই তিরটি
ছুড়ল কে?

আবছা অন্ধকারে তা বোঝা
শক্ত। তবে আমাদের কারও
লাগেনি এটাই সৌভাগ্য।



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

নিষ্ফলকারীর লক্ষ্য
ছিল আসলে এই
টর্টটা।



ম্যানড্রেক, জেন
গেল কোথায়?



ALL
RIGHTS
RESERVED
10-18



জনমানবহীন জাদু কলেজ
ঘিরে রহস্য..

জেন কোথায় চলে
গেল?

ম্যানড্রেক...ওই
শোনো...দূরে ড্রামের শব্দ!

?

আওয়াজটা বোধহয়
তলা থেকে আসছে।

তলা থেকে?

TAKE
10-21

থেকে গেল।

ওই আবার
হচ্ছে...এ বার অন্য
রকম শব্দ।

কীসের
মতো?

হাইড্রলিক ড্রিল!

?

ALL
LEADS
10-22



©2002 by King Features Syndicate, Inc. Word rights reserved



সম্ভবত কোনও গোপন পথ
আছে হিরের খনিতে
তোকর। সেটার সন্ধান
করতে হবে।



আরে! গুহার মধ্যে
আলো কোথা
থেকে?



© 2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

কে হতে পারে?



আমার মনে হচ্ছে
জেন।



জেন! তুমি পালাচ্ছ
কেন?



আরে এ তো
জেন নয়...বাবা

বাবা! আপনার
কী হয়েছে?

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



ALL 2
MORNING
10-25

ছেড়ে দাও আমায়। ম্যানড্রেককে
সাবধান করে দিতে হবে।
এখানে ঘোর বিপদ।

থেরন চিনতেই
পারছেন না তোমাকে
জলে বলে।



©1962 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved





©2002 by King Features Syndicate, Inc. Word rights reserved







হুম! একটা
জেনারেটর।
আলোর উৎস
ওটাই।



হাইড্রলিক ড্রিলিং-এর শব্দ
শুনেছিলাম। জেনারেটর
চালায়েই ড্রিল করছিল কেউ

©2002 by King Features Syndicate Inc. All rights reserved.



কিন্তু এ সব কী
জন্য?

একটা বড়
চক্রান্তের গন্ধ
পাচ্ছি লোধার।



©2022 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





হ্যাঁ ম্যানড্রেক। এরা সব
আমারই দলের লোক।



জেন, তুমি যখন গোটা
ব্যাপারটা "প্রতের কাণ্ড" বলে
চালাতে চাইছিলে, তখন একটু
সন্দেহ হয়েছিল বটে।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All Rights Reserved



বলেছিলাম, এ জায়গা ছেড়ে
চলে যেতে। তা শুনলে না
তোমরা।

এখন আর যাওয়া
হবে না।

11-2

অতঃপর কী

জাদু কলেজে সুড়ঙ্গের মধ্যে.

নিষেধ তখন শোননি।
এখন বোঝা ঠালা।



জেন, ভাব করছিলে যেন
ভীত ভাতঙ্কিত জাদু-
কলেজের এক ছাত্রী তুমি..



Created by King Features Syndicate Inc. All rights reserved.

দারুণ অভিনেত্রী তুমি। তবে
আমি আঁচ করেছিলা।







©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





কিংবদন্তিতে বলা আছে: জাদু
কলেজের নীচে আছে বিশাল এক
হিরের খনি। পরবর্তিকালে...

যেমন আছ থাকো।
নড়লেই মরবে।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



আধুনিক প্রযুক্তি খাটিয়ে
দেখা গেছে কথাটা
সত্যি।



অতএব এই হিরে
নিত্য আসতেই হল
আমাদের।

আর এ জন্য
চালাতে হল
বিশেষ এক
অভিযান।

অন্ধকারে জাদু
কাজ করছে না..

“ট্রাক ঢোকানোর জন্য গুহামুখে বড়
পাথরটা বিস্ফোরক দিয়ে উড়িয়ে দিই
আমরা। আর এখানকার লোকদের দিয়ে
খনি পরিষ্কার করিয়ে নিই ভয় দেখিয়ে।”



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

কাল সীমান্ত পুলিশ
গুহামুখ বন্ধ করে
দেবে বিস্ফোরক
পুরে।

ততক্ষণে হিরে
নিয়ে আমরা
পগার পার।

তবে জাদু-কলেজের
লোক ও তোমাদের
ভাগ্যে আছে অন্য
লিখন।



কী ঘটবে?

জাদু-কলেজের
এলাকায় গুহার
অনেক ভিতরে..

জ্যানেট, হিরে নিয়ে সটকাবার
আগে জাদু-কলেজের বাসিন্দাদের
মুক্তি দিয়ে যাবে আশা করি!



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

না। অত বোকা আমরা নই
ম্যানড্রেক।



কাল গুহার মুখ বন্ধ
করে দিয়ে যাবে
সীমান্ত পুলিশ।
আর ওরা ও
তোমরা...

সকলেই
ভিতরে
আটক
থাকবে।



জলদি করো।

ম্যানড্রেক ও লোথারকে হাত-পা
বেঁধে জাদু কলেজের ভিতরে নিয়ে
যাও।

একটা কথা
জিজ্ঞাসা করছি
তোমাদের..

এই একবিংশ শতাব্দীতে
তোমাদের হাতে তির-ধনুক
কেন?



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



দেয়ালে আলোকলিপি
ফিরে এসেছে

কলেজিয়াম
ম্যাজিকোস

আবার সব
আলোয়
আলোকময়
হয়ে উঠেছে।

কোন
শক্তিতে?

?

কীভাবে?

ফটিক-কিউবটা
পেয়েছি এ
বার।

ALL
RIGHTS
11-14



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





এ কীসের আওয়াজ?
বাজের শব্দ?

স্ফটিক কিউবের
রুদ্ধশক্তির
গর্জন!

Box 2
Estonia
11-16

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved



এই শব্দ সহ্য
করতে
পারছি না।

ম্যানড্রেক,
বুড়োটাকে
থামাও।

বন্দুক থাকলে
দেখিয়ে
দিতাম মজা।

এখানে বন্দুক
চালালে অনর্থ ঘটবে
বলেই তোমরা
ধনুকধারী সেজেছা

কেন তির-ধনুক?

ম্যানড্রেক, ওদের হাতে
তির-ধনুক কেন?

আর কেনই বা
উপর দিকে
তাকাচ্ছে ওরা?

খুব সহজ কারণে।
গুলি চালালে ওরা
জানে...

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

আওয়াজটা প্রতিধ্বনিত
হয়ে গোটা ছাদটা ধসে
পড়তে পারে, তাই।

11-18



©2012 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



ওরে বাবা, মাথার
উপর ভেঙে পড়বে
নাকি!

হ্যাঁ, তার সমূহ
সম্ভাবনা।

ম্যানড্রেক, ভয়
দেখাচ্ছ কেন?
মনে রেখো, তুমি
আমাদের বন্দি

বটেই তো। আমি
এক 'শাস্ত ইঁদুর'।

ম্যানড্রেকের ইন্দ্রজাল

Created by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

NOV 2
1983
11-20



কীসের সংবর্ধনা
অনুষ্ঠান?

জ্যানেট, তোমার
পদমর্যাদা রানির।
তুমি অপরাধ
জগতের মহারানি....



তাই জাদু কলোজে
তোমাকে সংবর্ধনা
দেওয়া হবে।



২১ বার তোপধ্বনি



সম্মোহনের খেলা ম্যানড্রেকের...

ম্যানড্রেকের সম্মোহনে জাদু কলেজে
তোপধ্বনি...গর্জনে চারদিক
কাঁপছে যেন...



তুমার স্তূপ
ভেঙে পড়ছে!



চোরের এমন
দশাই ঘটে এখানে,
বুঝলে।



মৃত্যু অনিবার্য!



অতঃপর

মম্যানড্রেকের
জাদুতে
আতঙ্কিত
জ্যান্ট ও
তার সঙ্গীরা
সকলেই...

বরফের ঢাঙড়
ভেঙে পড়ছে।

পোলাও। নইলে
সকলেই মরবে।

উপরে থেরন কিন্তু সম্মোহিত
হননি। দেখছেন নীচে কী ঘটছে

লোকগুলো ছুটে
পালাচ্ছে কেন? খেপে
গিয়েছে নাকি?

পাহাড় ভেঙে
পড়ছে। বুড়ো,
ভূমিও পালাও।

কিছু হয়নি এখানে।
পালাব কেন?

লোকটা ম্যানড্রেকের
বাবা। বুঝেছে সব
আসলে ভেলকি।

ম্যানড্রেক, জাদুর খেলা
বন্ধ করো। নইলে মরবে
তোমার বুড়ো বাবা।



জ্যান্ট
বুঝছে
সবই
ম্যানড্রেকের
খেলা...

এ সব শ্রেফ
জাদুর ভেলকি,
বুঝলে।

মনে তো হচ্ছে
আসল।

Created by King Features Syndicate, Inc. World Rights Reserved.



ম্যানড্রেক কথা তো
শুনলে না।
অগত্যা মরবে
তোমার বাবা।



All 4
Books
11-27



তিরটা ছোড়ার পরই
ভারসাম্য হারিয়ে
আপনি নীচে গড়িয়ে
পড়লেন।

তিরটা লাগেনি গায়ে। কিচ্ছু
হয়নি আমার। আরে বাবা,
চারশো বছরের বুড়োকে মারা
কি এতই সহজ।



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

হ্যাঁ, স্মৃতিটা ফিরে
এসেছে আপনার।



আরে! স্ফটিক
কিউবটা কোথায়
রাখলাম?

গেল কোথায়
সেটা?



কিউবটা আবার হারালাম
নাকি! ম্যানড্রেক, তুমিও
খোঁজো।



খেরন, এই যে কিউবটা।
আপনার সঙ্গেই নীচে
পড়েছিল। অক্ষতই



Created by Leg-Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

4X
100Y
11-30

বাবাকে ফিরে পেলাম, কিউবটাকেও। হিরে-
চোরের দলটাকে পুলিশের হাতে তুলে দিলেই
এ বার আমার কাজ শেষ।



অতঃপর

জ্যানেট, তোমাদের সকলকে
এ বার তুলে দেব সীমান্ত
পুলিশের হাতে।



কিন্তু তার আগে
এখানকার সকলকে
দাসত্ব থেকে মুক্তি দেব,
যারা খনিতে খাটিছে।



Drawn by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

ম্যানড্রেক, লোকেরা
আসছে, গলা পাচ্ছি।

দলে দলে
আসছে নাকি?



TALE 2
PART 12-2



Created by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



এখানে যে সব কাণ্ড ঘটল,
রক্ষীদের একজন দেখেছে।
তা দেখে ওরা তখন...



একটা ভ্যান ঢোকায়
হিরের খনিতে। দ্রুত সব
হিরে ওই ভ্যানে ভুলে...



তারা চম্পট দিয়েছে।





কোটি কোটি
টাকার হিরে নিয়ে
পালিয়েছে।

বাঃ। আমাদের
জন্য সেরা
উকিল দেবে
ওরা। টাকার তো
অভাব হবে না।



মামলায় জিতবই।
তারপর বাকি জীবন
কটার ভোগবিলাসে।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



পলাতকদের
আটকাতেই
হবে।

বাবা এখানে কোনও গাড়ি বা
তেজি ঘোড়া পাওয়া যাবে?

না।

12-5



মোটরসাইকেল
কটা আছে?

দুটো। আসলে
এটা আমার
শখের জিনিস।

দুটোই ঠিকঠাক
আছে। তবে
স্পেয়ার পার্টস
কিছু নেই।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

জলদি দুটোই বের
করো। লোথারও
সঙ্গে যাও।

পলাতক
চোরদের পিছু
নিচ্ছি আমরা।

ওরা অনেক
এগিয়ে গেছে।
পান্তাই পারে না
ওদের।

অতঃপর

পালাচ্ছে হিরে-চোরের দল

আর একটু জোরে
চালাও বাপু।



বাঁকগুলো দেখেছ? তা
ছাড়া কেউ তো আর
অনুসরণ করছে না
আমাদের। তাড়া কীসের?



©2002 by Greg Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



চোরগুলোকে ধরতে
হবে পাহাড়ি পথ
ফুরোনোর আগেই।

হাইওয়েতে পড়লে
আর নাগাল পাব
না ওদের।

12-12



পেল্লায় একটা
ঝাঁপ দিতে হবে।



মোটর-সাইকেলের মালিক
গভীর চিন্তায়...

তেল কতটা ভরা ছিল
মনেই পড়ছে না। ওঁদের
বলাও হয়নি...

মুশকিলে
পড়ে যেতে
পারেন।





©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



চোরদের পিছু ধাওয়া করছে
ম্যানড্রেক-লোথার...সামনে দুটো
বিপদ



একটা অজানা...

কতটা তেল আছে
কে জানে। ওদের
বলার সুযোগই হল
না।



অন্যটা প্রত্যক্ষ...



গাড়িটা এত দুললে গুলি
চালাব কী করে দোস্ত।



কথাটা শুনেই সম্মোহন
করল ম্যানড্রেক...



চোরেরা দেখল ভয়ানকভাবে
কাঁপছে তাদের গাড়িটা...



আরে এটা গাড়ি
না সিমেন্ট-
মিক্সার মেশিন?

ম্যানড্রেকের জাদুতে থরথর করে
কাঁপছে হিরে-চোরেদের গাড়ি।
ওরা গুলি চালাতে পারছে না।

আমার কী
দোষ!

তা হলে ওই জাদুকরের
কোনও কৌশল হবে
নির্ঘাত। ভেলকি
দেখাচ্ছে।

অনেক জ্বালিয়েছে
লোকটা। এ বার ওর
খেলা শেষ।

12-18



©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





© 2000 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





ইঞ্জিনটা বন্ধ হয়ে
যাচ্ছে বোধ হয়।



ট্যাঙ্কে
তেল
শেষ।

আমারটায় চলে
এসো লাফিয়ে।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



লোথার লাফ দিয়ে চলে এল ম্যানড্রেকের
পিছনে। কিন্তু এ গাড়িতেও তেল কতটা?
চোরাদের ধরা যাবে কি?

PAK 2
PIZZAS
12-21

অতঃপর

পিছু ধাওয়া
অব্যাহত...

আমার মোটর সাইকেলেরও তেল
ফুরোনোর আগে যে করেই হোক ধরতে
হবে চোরগুলোকে.....

Box 2
12-23



ম্যানড্রেকের ইন্ড্রজাল...

ওরা ঠিক
পিছনেই,
চালাও
গুলি।

কী করে গুলি
চালাব?
মেশিনগানটা
সাপ হয়ে গেছে!

বিষধর সাপ
নাকি?

উফ!

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.





না।

শিক্ষা হল?



সতর্ক করা
সঙ্গেও
থামবে না?

এ বার এই
অস্ত্রটা।

©2002 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



আর একটা
আগ্নেয়াস্ত্র
দেখছি।

ছাড়ো তো লোথার।
এটায় আবার ভর্তি জল।
জল-বন্দুক। ফঃ।

?

Box 1
12-24



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





এ অস্ত্রটা
বেকার। এ বার
একটা রাইফেল
দাও বরং।

ছাড়ো।
ব্যাটারদের গাড়ি
চাপা দিয়ে শেষ
করে দিচ্ছি।



ফের ম্যানড্রেকের জাদু... শুরু
হল প্রবল ঝড়বৃষ্টি...

©2002 by King Features
K&F, INC. ALL RIGHTS RESERVED.



বললে গাড়ি চাপা
দেবে ওদের, কী হল
তার?

বৃষ্টির তোড়ে কিছু
দেখতেই পাচ্ছি না।

AUG 2
1968
12-26



©2002 by King Features Syndicate, Inc. Word rights reserved.



এ বাবা! বৃষ্টিতে
ভিজে ন্যাতা
হয়ে গেলাম।

কী কেমন লাগছে এখন?

বেশ এসো। আবার জায়গাটা
বদলাবদলি করে নেওয়া যাক।

ম্যানড্রেকের জাদু...

10.1
12-28

©2002 by King Features Syndicate, Inc./Word rights reserved.

বদলাবদলি হয়ে গেল।
তফাত শুধু একটাই।
তোমাদের গাড়ি এখন
খোঁড়া...

কারণ ও গাড়ি
চাকাবিহীন।

অতঃপর

ম্যানড্রেকের জাদুতে
বিভ্রান্ত হিরে-চোরেরা
ভাবল...

গাড়ির সব ক'টা
চাকাই হাওয়া!

এ কী রে বাবা। এ
যে শূন্যে ভাসছি।

?

!!!

চাকাবিহীন গাড়ি চালানো কিন্তু
খুব বিপজ্জনক। নেমে যাও বরং

↑
TUX &
KIDNAP
12-30



© 2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.



হিরে-চোরদের পাণ্ডা
এক নারী... তার নাম
জ্যানিট।

এদের বন্দি করে নিয়ে যাচ্ছি
জাদু কলেজে। বিচার হবে।



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.

গুহার মুখে
পাথরটা নেই।
বিকল্প কিছু ব্যবস্থা
করা দরকার।



আরে! এ কী!



1-2



©2002 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved.





©2012 by King Features Syndicate, Inc. All rights reserved

